

MATTHEW 6 vs 1 马太福音 6 章

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Jesus just said, **you be perfect, even as your Father in heaven is perfect** / God expects His children to grow up.

¹ **But be warned that you do not your alms** / the word is: eleemosyne... where we get the rarely used term: eleemosynary, referring to: our compassionate, charitable giving. The Greek word: eleeo... means: to have pity; **to show mercy**... and have compassion.

be warned that you do not do your compassionate giving before men, to be seen by them: otherwise you have **no** reward of your Father who is in heaven.

² **Therefore when you do your compassionate giving, do not sound a trumpet before you** / do not start the drumroll, **as the hypocrites do** / you know, the: dah-duh-la...dah-duh-la...dahhhh! Bing! ... as their penny hits the offering plate!

as the hypocrites do / as those who conceal what is, and do what is not; who sound the trumpet or bang the drum before them. **in the synagogues and on the streets,**

that they may have the glory of men / Jesus is talking about: **the boasting of men**. He says...leave the orchestra at home...

Truly, Amen! I say to you, They have their reward / paid in full! Nothing more is coming.

³ **But when you do your giving, let not your left hand know what your right hand does** / how can we do that? Well, practice. If your only habit is to give... once a century, it might be challenging. Jesus says, **Give!** But don't assemble the orchestra and don't start the drum-roll for our pennies.



耶稣只是说, 你们要完全, 像你们的天父完全一样 / 神期待他的孩子长大。

¹ 你们要小心, / 这个词是:eleemosyne, 我们从这里得到了一个很少使用的词:eleemosynary, 指的是:我们富有同情心的、慈善的捐赠。希腊语:eleeo...的意思是:怜悯;表现出仁慈和怜悯。

不可将善事行在人的面前, 故意叫他们看见。若是这样, 就不能得你们天父的赏赐了。

² 所以你施舍的时候, 不可在你前面吹号, / 也不用敲鼓 像那假冒为善的人, / 你知道的, 就是:啦啦啦...!Bing !...当他们的硬币砸在奉献盘上的时候!

像那假冒为善的人, / 像那些隐瞒事实, 不诚实的人;在他们面前吹号或敲鼓的人。在会堂里和街道上所行的,

故意要得人的荣耀。/ 耶稣说的是:人的夸耀。他说...把管弦乐队留在家里...

我实在告诉你们, 他们已经得了他们的赏赐。/ 全部付清了!没有别的了。

³ 你施舍的时候, 不要叫左手知道右手所作的。/ 我们怎么做呢? 嗯, 实践。如果你习惯每一百年做一次, 那就很有挑战性了。耶稣说, 给! 但不要召集管弦乐队, 也不要为了我们的钱而敲锣打鼓。

MATTHEW 6 vs 1 马太福音 6 章

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Remember: He gave His life –

and we scribble on a check?! hmm? based on talents God has given us.

4 Give compassionately in secret / give so fast, that you forget about it... because you are already onto the next opportunity:

and your Father who sees in secret will reward you, openly.

5 And when you pray, do not be as the hypocrites: for they LOVE to pray, standing in the synagogues / in their worship centers. and on the corners of the streets / and you might ask: why?

that they may be seen of men

/ they love the show.

Jesus says... Truly, Amen! I say to you,

They have their reward / they got what they came for... paid in full! Nothing more is coming.

6 But you, when you pray, enter into your closet / into your pantry, your storage room, and when you shut your door / so nobody, not even the dog sees what you're doing... then, pray in secret to your Father; and your Father who sees in secret will reward you, openly.

And it is as if Jesus said, while I am on this subject... He elaborates further...

7 But when you pray, do not use vain repetitions / John Tyndale, the reformer and translator of the English bible, said, **Do not babble over much!** At another time, Jesus said, Out of the abundance of our heart we speak. Any other occasion we can speak freely. Well, I guess some folk need teleprompters; but the rest of us, we can speak freely.

记住：他奉献了他的生命-

我们还在支票上乱涂乱画?!嗯?根据上帝赐予我们的才能。

4 要叫你施舍的事行在暗中，/给予太快，你会忘记它，因为你已经在寻找下一个机会：

你父在暗中察看，必然报答你。（有古卷作必在明处报答你）

5 你们祷告的时候，不可像那假冒为善的人，爱站在会堂里/在敬拜场所，和十字路口上祷告，/你可能会问为什么？

故意叫人看见。
/他们喜欢作秀。

耶稣说：我实在告诉你们，

他们已经得了他们的赏赐。/他们得到了他们想要的…全部付清了!没有别的了。

6 你祷告的时候，要进你的内屋，/进入你的内室，你的储藏室 关上门，/所以没人，连狗也看不到你在做什么，祷告你在暗中的父，你父在暗中察看，必然报答你。

就好像耶稣说，当我在这个问题上…他进一步阐述…

7 你们祷告，不可像外邦人，/英文圣经的改革家和翻译家约翰·廷代尔说
用许多重复话。/还有一次，耶稣说：“我们因心里满了而说话。”在任何其他场合我们都可以畅所欲言。嗯，我想有些人需要讲词提示器;但是我们其他人，我们可以自由发言。

MATTHEW 6 vs 1 马太福音 6 章

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

Talk to God our Father that way. If we have to write our self a note: **I have to thank God today...** then we might have a problem!

Maybe work on that heart; fill it with a little more joy and gladness;

add some hope and thanksgiving. Definitely dump the vain repetitions!

don't use vain repetitions as the heathen do, for they think that they will be heard for their much speaking / even like those bird-brains who say, **Can I have an Amen?!** What does that mean? **That is one of the Names of God!** Or Give me a hallelujah brother!

Why? Our praise is to God, not to them!

Jesus says...

8 Do not be like them: for your Father knows what things you need, before you ask Him.

The disciples prayer:

9 Therefore, after this manner you pray / said simply:

So, pray like this...

Our Father who is in heaven / it is interesting, of all the world's great religions, it was Jesus who told us God is our Father,

hallowed / making holy; this is an old word, in Greek: **hagiazō**... it's a verb. which is frequently translated 1 of 2 ways: when we read either... **holy** or **saints**: same word! The English word: **holy** comes from the Old English: **halig**... meaning: **whole, complete**:

Jesus says... **first, acknowledge God our Father** the center of all creation, who is already at work!: **He is holy.**

用那种方式与我们的天父交谈。如果我们不得不给自己写个便条:**我今天必须感谢上帝**...不然我们就有麻烦了!

也许要改造一下我们的心;让它充满更多的欢乐和喜悦;

加上一些希望和感恩。一定要倾倒无用的重复!

你们祷告,不可像外邦人,用许多重复话。他们以为话多了必蒙垂听。/此处能有“阿门”吗?这是什么意思呢?这是神的名字之一,活着他们说“哈利路亚!”

为什么?我们是赞美神,不是赞美他们!

耶稣说.....

8 你们不可效法他们。因为你们没有祈求以先,你们所需用的,你们的父早已知道了。

使徒的祷告:

9 所以你们祷告,

要这样说,

我们在天上的父,/有趣的是,在世界上所有伟大的宗教中,耶稣告诉我们上帝是我们的父,

愿人都尊你的名为**圣**。/成圣;这是一个古老的希腊语单词:hagiazō,是个动词。它经常被翻译成两种方式:当我们读...**holy** 或 **saints**:同一个单词!英语单词:**holy** 来自古英语:**halig**...意思是:**完整的,完全的**:

耶稣说...首先,承认神我们的父,他是一切受造之物的中心,他已经在工作。他是圣洁的。

MATTHEW 6 vs 1 马太福音 6 章

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

The citizens of eternity gladly sing day and night: Holy, Holy, Holy Lord God Almighty who was, and is and is to come; You are worthy O Lord to receive glory and honor and power: for You have created all things; and for Your pleasure, they are and were created -- Rev. 4. Jesus says, get to know and remember Who we are talking to when we pray. His name is holy and He makes us whole. As well as the second part: make our petitions and requests known; just leave the fateful list of demands somewhere else!



永恒的国民日夜欢唱: 圣哉! 圣哉! 圣哉! 主 神是昔在、今在、以后永在的全能者! 我们的主, 我们的 神, 你是配得荣耀、尊贵、权柄的, 因为你创造了万物, 并且万物是因你的旨意被创造而有的。

——启 4。耶稣说, 当我们祷告的时候, 要认识并记住我们在和谁说话。他的名是圣的, 他使我们完整。以及第二部分:

让大家知道我们的请愿;把这张重大的要求清单放到别处吧!

要这样说,

我们在天上的父, 你的名使我们完整 / 我们被收纳在神的家中, 先知说:

So, pray like this...

Our Father who is in heaven, Your Name makes us whole / we are adopted into the family of God: the prophet declares:

I found Your words, and they became for me the joy and rejoicing of my heart, for I am called by the Name of the Lord God of hosts -- Jeremiah 15;

你的话成了我心中的欢喜快乐; 耶和华万军的神啊! 因为我是称为你名下的人。 耶利米书 15;

10 Let Your kingdom come, let Your will be done as in heaven, also on earth

/ doing Your will the same way it is done where You live. Jesus says, acknowledge God our Father, let your requests be known.

10 愿你的国降临, 愿你的旨意行在地上, 如同行在天上。

/无论你住在哪里, 都可以这样做。耶稣说, 承认神我们的父, 让人知道你们的要求。

11 Our daily bread, You give today / our Father in heaven is not an absent father; He is not a pretend father; He expects to hear from us often; He is never too busy!

11 我们日用的饮食, 今日赐给我们。 /我们在天上的父并不是不存在的父;他不是一个假装的父亲;他希望经常收到我们的信;他从来不会太忙!

12 Release us from our debts, as we also release our debtors / the same way, really? the same way? we release and let go of those who are indebted to us; letting go all our grudges and sore grievances.

12 免我们的债, 如同我们免了人的债。 /同样的道理, 真的吗? 以同样的方式吗? 我们释放和放下那些亏欠我们的人;放下我们所有的怨恨和痛苦的委屈。

MATTHEW 6 vs 1 马太福音 6 章

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

And praying this prayer, is it merely empty words we are speaking?

Do we really expect our eternal Father to forgive us the same way we forgive others?

13 and Father... lead us not to the temptation / lead us not into testing, assaying, proving who we really are... and what we are really made of. Don't just lead us to the test; be with us all the way through it,

but rescue us from all evil... including the evil one who seeks to destroy us.

For Yours is the kingdom, Yours is the power, and the glory, forever. Amen / now, some experts say: this last phrase is not found in some bibles, but it is in the ancient Coptic and Ethiopic and Syriac bibles; and, it sure beats...prayer beads and lighting candles... and hearing lots of meaningless hocus pocus chants... that definitely are not in any bible... anywhere, doesn't it? So let's hear this model prayer Jesus taught us again:

Our Father who is in heaven,

Your Name makes us whole. Let Your kingdom come, let Your will be done, as in heaven, also on earth. Our daily bread, You give today. Release us from our debts, as we also release our debtors. Lead us not to the temptation; but rescue us from all evil. For Yours is the kingdom, Yours is the power and the glory, forever, Amen!

14 For if you forgive anyone their trespasses your heavenly Father will also forgive you: / it is obvious, Jesus does not want this point to quickly pass from our mind. in Greek: anthropos, mankind, any one, man or woman; if you release and let go the legally owed debt of anyone, man or woman; young or old; friend or foe, Jesus says, **if you forgive anyone their trespasses your heavenly Father will forgive you**

我们这样祷告，难道只是一句空话吗？

我们真的指望永生的父饶恕我们，像我们饶恕别人一样吗？

13 不叫我们遇见试探，/不要让我们去考验、检验、证明我们到底是谁，以及我们到底是什么样的人。不要只是把我们带去试炼；与我们一路同行，

救我们脱离凶恶，（或作脱离恶者） /那些想要摧毁我们的恶者

因为国度，权柄，荣耀，全是你的，直到永远，阿们。 /现在，一些专家说：最后这个词在一些圣经中没有发现，但在古科普特语、埃塞俄比亚语和古叙利亚语圣经中有；而且，它肯定会跳动…念珠，点燃蜡烛…听到许多毫无意义的念叨…这些绝对不会出现在任何圣经里…任何地方，不是吗？让我们再听一遍耶稣教导我们的模范祷告：

我们在天上的父，

愿人都尊你的名为圣。愿你的国降临，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们。免我们的债，如同我们免了人的债。不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶，（或作脱离恶者）因为国度，权柄，荣耀，全是你的，直到永远，阿们。

14 你们饶恕人的过犯，你们的天父也必饶恕你们的过犯。 /很明显，耶稣不希望这一点很快从我们的脑海中消失。希腊语：anthropos，人类，任何一个人，男人或女人；如果你免除任何人的合法债务，无论男女；年轻或年老；是敌是友，耶稣说，你们饶恕人的过犯，**你们的天父也必饶恕你们的过犯。**

MATTHEW 6 vs 1 马太福音 6 章

KJV-lite™ VERSES

www.ilibros.net/KJV-lite.html

¹⁵ But if you do **not** forgive men their trespasses,

your Father will not forgive your trespasses / and quite honestly, don't say: I need to think about that a while. The words are so clear. Jesus says: Don't think about it; don't sit in judgment and see if you can evaluate to adjust what I said. It might be difficult; but it is not rocket-science: **Do it!**

¹⁵ 你们**不**饶恕人的过犯,

你们的天父也必**不**饶恕你们的过犯。 / 老实说, 不要说:我需要考虑一下。白纸黑字是如此清晰。耶稣说:不要想了;不要坐在那里评判, 看你是否能改变我说的话。这可能很难;但这不是火箭科学:去做吧!

This is My Father's World |

Salvation is Your Name |

JESUS. It is YOU

Check out: Our Brothers and Sisters Around The World Singing GOD'S Praise:  The Songlist 

求充滿這地 come fill this land

君王就在這裡

看看来自全世界的弟兄姐妹一同敬拜

·  诗歌单  ·